

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Mustó Géza Zoltán alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbánya Közbiztonságáért Közalapítvány** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., nyilvántartási száma: 01-01-0001236, bírósági határozat száma: 12.Pk.65.158/1991/45., adószáma: 19660877-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20083887, képviseli: Tóth Béla László elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

### **Előzmények**

A Felek 2021. április 23. napján KCO/212-2/2021 számon támogatási szerződést (a továbbiakban: Szerződés) kötöttek a Támogatott 2021. évre vonatkozó működésének, valamint programjainak megszervezéséhez kapcsolódó költségek finanszírozása érdekében.

A Támogatott 2021. november 16. napján kelt levelében kérte a Támogatótól a Szerződés 4. pontjában meghatározott felhasználási célok és összegek különböző módon történő átcsoportosítását.

1. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződést az alábbiak szerint módosítják.

2. A Szerződés 4. pont a) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) 2021. évi gépjármű casco biztosítási díjak rendezésére 201 819 Ft összegben,”.

3. A Szerződés 4. pont c) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a Támogatott egyéb programjai, rendezvényei költségeire, a X. kerületi rendvédelmi szervek támogatására, segítésére 488 322 Ft összegben,”.

4. A Szerződés 4. pont e) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) a „Legyen TERED II.” bűnmegelőzési projekt [Projekt végrehajtásának helyszíne: Budapest X. kerület Kolozsvári utca és Ónodi utca sarkán található terület (Sajó Sándor térrel szemben, az Ónodi utca túloldalán)] megvalósítására 5 392 269 Ft összegben a jelen megállapodás 2. melléklete alapján, az alábbi bontásban,

ea) felhalmozási költségekre [többek között: tér kialakítása (ágyazati rétegrend), szegélykő, sétány kialakítása (murva), füves területek kialakítása (sétány és kutyafuttató között, valamint a lakóház és sétány között), víz kiépítése (társasháztól, almérővel), ivókutak, kártyaasztal, szemétyűjtő] 5 317 593 Ft összegben,

eb) működési költségekre (prospektus készítése) 74 676 Ft összegben.”.

5. A szerződés 4. pontja a következő f) alponttal egészül ki.

„f) 2021. évi egyéb felhalmozási kiadásokra (számítógép-alkatrészek, egér) 17 590 Ft.”.

6. A Szerződés egyéb rendelkezései változatlanok maradnak.

7. Jelen szerződésmódosítás 3 egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből 2 példány a Támogatót, 1 példány a Támogatottat illet meg A Felek a jelen szerződésmódosítást elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2021. december 25. **2022 JAN 25.**

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat**  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Mustó Géza Zoltán alpolgármester

**2022 JAN 12.**  
Budapest, 2021. december „ ”


**Kőbánya Közbiztonságáért  
Közalapítvány**  
Támogatott  
Tóth Béla László elnök




Pénzügyi ellenjegyzés:

  
2022.01.12.  
Novák Andrea  
osztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

  
Kálmánné Szabó Judit  
osztályvezető

  
Dr. Kappel Patrícia  
jogi előadó

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

KCO/212-3. 2021  
2021 NOV 18.

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Mustó Géza Zoltán alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbánya Közbiztonságáért Közalapítvány** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., nyilvántartási száma: 01-01-0001236, bírósági határozat száma: 12.Pk.65.158/1991/42., adószáma: 19660877-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20083887, képviseli: Tóth Béla László elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

Szerződő Felek (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott a Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 3:378. §-a, valamint az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2006. évi LXV törvény 1. § (3a) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező, közbiztonsági és bűnmegelőzési feladatokat ellátó civil szervezet, mely részt vesz a kerületi közbiztonsági feladatok ellátásában is.

2. A Támogató **6 439 592 Ft**, azaz hatmillió-négyszázharminckilencezer-ötszázkilencvenkettő forint támogatást biztosít a Támogatottnak, melynek fedezete Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló 5/2021. (II. 18.) önkormányzati rendeletben biztosított.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 084032 Civil szervezetek programtámogatása.

4. A támogatást a Támogatott kizárólag a „(V)ÉSZJELZÉS – Szabadulás a valódi tét” bűnmegelőzési program költöztetésére, beszerelésére, üzembe helyezésére használhatja fel az alábbiak szerint:

4.1 Működési célú kiadásra 5 592 490 Ft, azaz ötmillió-ötszázkilencvenkettőezer-négyszázszázkilencven forint: festés, üvegportál fóliázása, alkalmazás fejlesztése, takarítás, eszközök beszerelése, technikusok költsége, villanszerelés.

4.2 Felhalmozási célú kiadásra 847 102 Ft, azaz nyolcszáznegyvenhétezer-egyszázkettő forint: riasztó, szaniterek cseréje.

5. A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér- és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjra, adó-, illeték vagy köztehertartozás kiegyenlítésére.

A Támogatott a támogatást a 2021. augusztus 1. és a 2022. január 31. között felmerülő és kifizetett, a 4. pontban meghatározott költségekre jogosult felhasználni.

6. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2020. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a nyilvántartást vezető bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbehelyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

7. A támogatás folyósítására a 6. pontban foglalt feltétel teljesítését, valamint a jelen szerződés Felek által történő aláírását követő 15 napon belül kerül sor átutalás útján a Támogatott 11710002-20083887 számú bankszámlájára.

8. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról 2022. február 28-áig tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

9. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

10. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

11. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

12. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

13. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

14. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

15. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Tóth Béla László elnök.

16. A Támogatott törvényes képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.

- §-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
  - h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
  - i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 16. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

17. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy
- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
  - b) kizárólag a 2021. augusztus 1-je és a 2022. február 28-a közötti időszakban kiállított és pénzügyileg teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

18. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott a támogató kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

19. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

20. A 19. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 8. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

21. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 16. pont a)-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését vagy elmulasztja a 14. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 8. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

22. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

23. Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

Szerződő Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

Szerződő Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

Szerződő Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

24. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 8. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, valamint az egyéb magyar hatályos jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.

25. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag aláírták.


Budapest, 2021. november 23.

Budapest, 2021. november „29.”

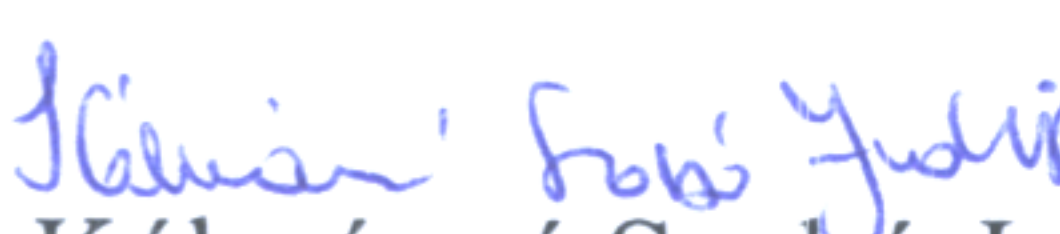
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
**Támogató**  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Mustó Géza Zoltán alpolgármester

Kőbánya Közbiztonságáért  
Közalapítvány  
**Támogatott**  
Tóth Béla László elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

  
Novák Andrea  
osztályvezető h.  
2021. 11. 22.

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

  
Kálmánné Szabó Judit  
osztályvezető

  
Dr. Kappel Patrícia  
jogi előadó

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a KCO212-3 /2021. sz. támogatási szerződés tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének cégszerű aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének cégszerű aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által cégszerűen aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylatmásokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatók legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum, szerződés is.

**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbánya Közbiztonságáért Közalapítvány** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., nyilvántartási száma: 01-01-0001236, bírósági határozat száma: 12.Pk.65.158/1991/45., adószáma: 19660877-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20083887, képviseli: Tóth Béla László elnök), mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen: Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott a Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 3:378. §-a, az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont c) alpontja, valamint a 4. § (2) bekezdése alapján, valamint az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2006. évi LXV. törvény 1. § (3a) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező, közbiztonsági és bűnmegelőzési feladatokat ellátó civil szervezet, mely részt vesz a kerületi közbiztonsági feladatok ellátásában is.

2. A Támogató **10 000 000 Ft**, azaz tízmillió forint támogatást biztosít a Támogatottnak, melynek fedezete Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló 5/2021. (II. 18.) önkormányzati rendeletben rendelkezésre áll.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 084032 Civil szervezetek programtámogatása.

4. A támogatás a Támogatott cél szerinti tevékenysége körében az alábbiakra használható fel:

- a) 2021. évi gépjármű casco biztosítási díjak rendezésére 250 000 Ft összegben,
- b) a XIII. Kőbányai Rendvédelmi nap költségeire (megbízási díjak, étkeztetés, eszközbeszerzés, bérleti díjak) 3 500 000 Ft összegben,
- c) a Támogatott egyéb programjai, rendezvényei költségeire, a X. kerületi rendvédelmi szervek támogatására, segítésére 850 000 Ft összegben,
- d) a Támogatott 2021. évi működési költségeire 400 000 Ft összegben, és
- e) a „Legyen TERED II.” bűnmegelőzési projekt (Projekt végrehajtásának helyszíne: Budapest X. kerület Kolozsvári utca Ónodi utca sarkán található terület (Sajó Sándor térrel szemben, az Ónodi utca túloldalán)) megvalósítására 5 000 000 Ft összegben a jelen megállapodás 2. melléklete alapján, az alábbi bontásban,

- ea) felhalmozási költségekre [tér kialakítása (ágyazati rétegrend), szegélykő, sétány kialakítása (murva), füves területek kialakítása (sétány és kutya futtató között, valamint a lakóház és sétány között), víz kiépítés (társasháztól, almerővel)] 4 750 000 Ft összegben,
- eb) működési költségekre (favizsgálat, geodéziai munkálatok) 250 000 Ft összegben.



5. A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér-, és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

A Támogatott a támogatást 2021. január 1. és 2021. december 31. közötti időszakban felmerült és kifizetett, a 4. pontban meghatározott költségekre jogosult felhasználni, az egyes alpontokban megjelölt kikötésekre figyelemmel.

6. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2020. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

7. A támogatás folyósítására a 6. pontban foglalt feltétel teljesítését, valamint a jelen szerződés Felek által történő aláírását követő 15 napon belül kerül sor átutalás útján a Támogatott 11710002-20083887 számú bankszámlájára.

8. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról 2022. január 31-éig tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót - külön a „Legyen TERED” II. projektről, külön az egyéb programokról, rendezvényekről - készíteni a Támogató részére.

9. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

10. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

11. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetészerű felhasználásának körülményeit is.

12. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

13. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított nyolc évig megőrizni.

14. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

15. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Tóth Béla László elnök.

16. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak,



- hitelek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
  - c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
  - d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
  - e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
  - f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
  - g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
  - h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
  - i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 16. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

17. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy
- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
  - b) kizárólag a 2021. január 1-je és a 2021. december 31-e közötti időszakban kiállított és pénzügyileg teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

18. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

19. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

20. A 19. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 8. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

21. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 16. pont a-h) alpontjában foglalt körülményekben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését vagy elmulasztja a 14. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 8. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.



22. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

23. Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

Szerződő Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

Szerződő Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

Szerződő Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

24. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 8. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet, valamint az egyéb magyar hatályos jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.

25. A jelen szerződés négy oldalon öt egymással mindenben megegyező, eredeti példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1-2. melléklet.

A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, időbélyegző szerint

**Radványi Gábor** Digitálisan aláírta: Radványi Gábor  
Dátum: 2021.04.23 20:23:31 +02'00'

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai**

**Önkormányzat**

Támogató

D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából

Radványi Gábor alpolgármester

Budapest, 2021.04.26.  
**Kőbánya Közbiztonságáért  
Közalapítvány**

Támogatott

Tóth Béla László elnök



Pénzügyi ellenjegyzés:

Novák Andrea Digitálisan aláírta: Novák Andrea  
Dátum: 2021.04.23 09:49:25  
+02'00'

Novák Andrea  
osztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit Digitálisan aláírta: Kálmánné Szabó Judit  
Dátum: 2021.04.22 16:25:37 +02'00'

Kálmánné Szabó Judit  
osztályvezető

Dr. Kappel Patricia Anna Digitálisan aláírta: Dr.  
Kappel Patricia Anna  
Dátum: 2021.04.23  
09:03:25 +02'00'

Dr. Kappel Patricia  
jogi előadó

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének cégszerű aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének cégszerű aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által cégszerűen aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylatmásokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatók legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum, szerződés is.

2. melléklet a támogatási szerződéshez

LEGYEN TERED II.			V1										
			Me nnyi sége	Egység	Anyag egység	Dij egység	Anyag összesen	Dij összesen	Anyag + Dij összesen	ÁFA	Bruttó díj	fizeti	
LM	4 sor	közösségi tér											
		Tér (burkolt)								72 004	338 684	???	
		közösségi tér	75	m2	6 900		517 500	0	517 500	139 725	657 225	???	
		közösségi tér	1	alk	28 346		28 346	0	28 346	7 653	35 999	???	
		közösségi tér	10	db	788		7 880	0	7 880	2 128	10 008	???	
LM	5 sor	közösségi tér	67	m2	4 120	1 550	274 680	103 339	378 019	102 065	480 084	Önk támogatás 5M	
LM	6 sor	közösségi tér	37	fm	1 670	2 000	62 525	74 880	137 405	37 099	174 504	Önk támogatás 5M	
		közösségi tér	200	db	560		112 000	0	112 000	30 240	142 240	???	
LM	7 sor	park	199	m2	4 120	1 550	820 992	308 869	1 129 861	305 062	1 434 923	Önk támogatás 5M	
	8 sor		199	m2	0	0	0	0	0	0	0		
LM	9 sor	park	144	fm	3 780	2 000	545 341	288 540	833 881	225 148	1 059 029	Önk támogatás 5M	
LM	10 sor	park	352	m2	1 620	500	569 722	175 840	745 562	201 302	946 864	Önk támogatás 5M	
LM	11 sor	park	145	m2	1 620	500	235 483	72 680	308 163	83 204	391 367	Önk támogatás 5M	
LM	10-11 sor		497	m2									
		MEGLÉVŐ FÜVES TERÜLET TISZTÍTÁSA ÉS ÚJRAFÜVESÍTÉSE JAVASOLT TALAJCSERÉVEL 10cm vasatgs.ában új föld terítése: kikerülő anyag elszállítás+ komposzt terítés											
LM	12 sor	park	21	m2	1 620	500	34 247	10 570	44 817	12 101	56 917	???	
LM	13 sor	park	54	m2	1 620	500	104 069	32 120	136 189	36 771	172 960	???	
LM	12-13 sor		85	m2									
		MEGLÉVŐ FÜVES TERÜLET TISZTÍTÁSA ÉS ÚJRAFÜVESÍTÉSE JAVASOLT TALAJCSERÉVEL VAGY EGYNYÁRI NÖVÉNYEK ÜLTETÉSE TALAJTAKARÓ TÖZEGKEVERÉKKEL KIEGÉSZÍTVE 10cm vasatgs.ában új föld terítése: kikerülő anyag elszállítás+ komposzt terítés											
LM	14 sor	park	63	m2	1 750	200	111 108	12 698	123 806	33 427	157 233	???	
		Egynyári ültetett virágok (talajcserevel, 2 területen)											
		Egynyári ültetett virágok növényel	63	m2								???	
LM	15 sor	park	37	m2	1 750	200	64 768	7 402	72 170	19 486	91 655	???	
		Alacsony évelők (talajcserevel, 2 területen)											
		Alacsony évelők növény	37	m2								???	
LM	14-15 sor												
		(Az erák 12 cm talajcsereére vonatkoznak növények nélkül!)											
LM	16 sor	park	3	db			0	0	0	0	0	???	
		Új fa ültetése											
LM	18 sor	közösségi tér	5	db	0	14 000	0	70 000	70 000	18 900	88 900	???	
		Pad elhelyezése											
LM	19 sor	közösségi tér	1	db	0	23 000	0	23 000	23 000	6 210	29 210	???	
		Sakkasztal 2 paddal lehelyezése											
		közösségi tér	1	db	118 000	0	118 000	0	118 000	31 860	149 860	HM El Zrt.	
		Kártya asztal (Sakkasztal anyag)											
		közösségi tér	2	db	50 400	0	100 800	0	100 800	27 216	128 016	HM El Zrt.	
		Vercn szeméthyűjtő anyag											
		közösségi tér	1	db	54 600	0	54 600	0	54 600	14 742	69 342	HM El Zrt.	
		Bácskai II. szeméthyűjtő anyag											
		közösségi tér	1	db	92 100	0	92 100	0	92 100	24 867	116 967	HM El Zrt.	
		Szögletes ivókút anyag											
		közösségi tér	1	db	92 100	0	92 100	0	92 100	24 867	116 967	HM El Zrt.	
		Kutya ivókút anyag											
LM	23 sor	park	2	db	0	24 000	0	48 000	48 000	12 960	60 960	???	
		Kutya ivó tálak és lehelyezése											
		közösségi tér	5	db	60 600	0	303 000	0	303 000	81 810	384 810	???	
		Urban 10-es ülőpad anyag											
LM	20 sor	park	2	db	0	10 000	0	20 000	20 000	5 400	25 400	???	
		Hulladékgyűjtő és lehelyezése											
LM	21 sor	park	1	db	0	10 000	0	10 000	10 000	2 700	12 700	???	
		Kutyapiszok gyűjtő láda és lehelyezése											
LM	22 sor	park	1	db	0	73 000	0	73 000	73 000	19 710	92 710	???	
		Ivókút és lehelyezése											
LM	24 sor	közösségi tér	50	fm	2 500	1 650	125 000	82 500	207 500	56 025	263 525	Önk támogatás 5M	
		Víz k.építés (társasházról, almérővel), becsült											
LM	25 sor	park	1	db	0	5 000	0	5 000	5 000	1 350	6 350	???	
		Behajtás gátló oszlop és lehelyezése											
LM	25 sor	park	1	db	0	0	0	0	0	0	0	KÓKERT	
		Behajtás gátló oszlop anyag											
LM	27 sor	park	2	db	387 900	56 000	775 800	112 000	887 800	239 706	1 127 506	NBT támogatás	
		Világítás kiépítése (napelemes kandelláber)											
LM	28 sor	közösségi tér	60	fm	2 500	1 650	150 000	99 000	249 000	67 230	316 230	???	
		locsoló pont 4 db kiépítése											
LM	29 sor	közösségi tér	4	db	20 000	5 000	80 000	20 000	100 000	27 000	127 000	???	
		locsoló pont 4 db szekrény elhelyezése											
		park											
		A terület tisztítása, bozótirtása										KÓKERT elvégzi	
LM	31 sor	kutyafuttató	1	db	350 000		350 000	0	350 000	94 500	444 500	???	
		Kutyafuttató eszközök és letelepítés munkadíj											
		A kiírashoz tartozó tervek dokumentáció a geodézia függvényében módosulhat!											
		park	1	db		118 110	0	118 110	118 110	31 890	150 000	Önk támogatás 5M	
		favizsgálat											
		park	1	db		70 000	0	70 000	70 000	18 900	88 900	Önk támogatás 5M	
		geodéziai munka											
		közösségi tér	1	db	543 791	0	543 791	0	543 791	146 824	690 615	NBT támogatás	
		Kamera lehelyezése											
		bűnmegeelőző	1	db	160 000		160 000	0	160 000	43 200	203 200	???	
		konferencia catering											
		kommunikáció	1	db	300 000		300 000	0	300 000	81 000	381 000	???	
		konferencia kiadvány, stb.											
A1	bűnmegeelőző	Adminisztráció költségei									200 000	NBT támogatás	
A2	bűnmegeelőző	Reklám, PR, marketing költségek									860 000	NBT támogatás	
A3	bűnmegeelőző	Kommunikációs költségek									200 000	NBT támogatás	
A81	bűnmegeelőző	Építészeti bűnmegeelőzési program megvalósítása									1 421 879	NBT támogatás	
A82	bűnmegeelőző	Ekkészítés, tervezés									500 000	NBT támogatás	